

Distr.: General
5 April 2017
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة الثامنة

فيينا، ١٩-٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٧

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

تقرير مرحلي عن تنفيذ مهام فريق استعراض التنفيذ

مذكرة من الأمانة

ملخص

تتضمّن هذه الوثيقة معلومات محدّثة^(١) عن إجراء الاستعراضات القطرية في دورتي الاستعراض الأولى والثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وعمّا يقوم به فريق استعراض التنفيذ من أنشطة في سياق وظيفته المتمثلة في الإشراف على عملية الاستعراض وتقديم توصيات سياساتية إلى مؤتمر الدول الأطراف في الاتفاقية للنظر فيها وإقرارها.

(أ) تُقدّم هذه الوثيقة تحديداً للمعلومات الواردة في الوثيقتين CAC/COSP/IRG/2014/4 وCAC/COSP/IRG/2016/2 وورقة غرفة الاجتماعات CAC/COSP/IRG/2015/CRP.15.



أولاً- تنظيم الاستعراضات القطرية وتنفيذها خلال دورة الاستعراض الأولى والسنة الأولى من دورة الاستعراض الثانية

ألف- لحة إحصائية عامة

١- تُقدّم المعلومات الإحصائية التالية لحة عامة عن التقدم المحرز في تنفيذ الاستعراضات القطرية خلال الدورة الأولى والسنة الأولى من الدورة الثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد.

٢- وكان من المقرر استعراض ١٧٩ دولة من الدول الأطراف خلال الدورة الأولى. وحتى وقت كتابة هذا التقرير، كان قد ورد ١٧٣ ردّاً على قائمة التقييم الذاتي المرجعية، وعقد ١٦٦ حواراً مباشراً (١٥٢ زيارة قطرية و١٢ اجتماعاً مشتركاً). وعلاوة على ذلك، كان قد فرغ من إعداد ١٥٢ خلاصة وافية و١٢٣ تقرير استعراض قطرياً، وأتاحت ٧٠ دولة طرفاً تقارير استعراضها القطري على الموقع الشبكي لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (المكتب).

٣- وكان من المقرر استعراض ٢٩ دولة من الدول الأطراف خلال السنة الأولى من الدورة الثانية. وحتى وقت كتابة هذا التقرير، كان قد ورد ١٩ ردّاً على قائمة التقييم الذاتي المرجعية، وأجريت خمس زيارات قطرية.

باء- سحب القرعة

٤- وفقاً للفقرة ١٤ من الإطار المرجعي لآلية استعراض التنفيذ، يجري اختيار الدول الأطراف المشاركة في عملية الاستعراض في سنة معيّنة من دورة الاستعراض بالقرعة في بداية كل دورة. وتنص الفقرة ١٩ من الإطار المرجعي على أن يجري اختيار الدول الأطراف المستعرضة بالقرعة في بداية كل سنة من الدورة، على ألا تقوم الدول الأطراف باستعراضات متبادلة.

دورة الاستعراض الأولى

٥- ووفقاً للحكمين المذكورين، جرى اختيار الدول الأطراف المستعرضة للسنة الرابعة من الدورة الأولى للآلية بإجراء سحب للقرعة خلال الدورة الرابعة لفريق استعراض التنفيذ. وبدأ اثنان وستون استعراضاً قطرياً في ١ تموز/يوليه ٢٠١٣، وأجريت عمليات أخرى لسحب القرعة لاختيار الدول الأطراف التي ستقوم باستعراض الدول الأطراف التي صدّقت على الاتفاقية أو انضمت إليها بعد ذلك. وأجريت تلك العمليات الإضافية لسحب القرعة خلال دورات الفريق الرابعة المستأنفة والخامسة المستأنفة والسادسة المستأنفة والسابعة المستأنفة والسابعة المستأنفة. وتخضع أربع عشرة دولة أخرى للاستعراض في السنة الرابعة؛ ويبدأ استعراض إحدى تلك الدول (بليز) عقب الدورة الثامنة للفريق.^(١)

(١) ثمة دول أخرى قد تصبح أطرافاً في الاتفاقية بحلول موعد الدورة الثامنة.

دورة الاستعراض الثانية

٦- طلب مؤتمر الدول الأطراف لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، في قراره ١/٦، إلى الفريق أن يشرع في بداية دورته السابعة في اختيار الدول الأطراف المستعرضة والمستعرضة في دورة الاستعراض الثانية، وذلك بسحب القرعة وفقاً للفقرتين ١٤ و ١٩ من الإطار المرجعي لآلية استعراض التنفيذ. وطلب المؤتمر إلى الفريق أيضاً أن يعقد اجتماعات فيما بين الدورات تُفتَح أمام جميع الدول الأطراف بغرض سحب القرعة وفقاً للفقرة ١٩ من الإطار المرجعي لآلية استعراض التنفيذ، دون المساس بحق الدولة الطرف في أن تطلب إعادة سحب القرعة في الاجتماع اللاحق للفريق في فترة ما بين الدورات أو في دورته العادية اللاحقة.

٧- وبناءً على ذلك، اختيرت الدول الأطراف المستعرضة للسنة الأولى من الدورة الثانية للآلية بإجراء سحب للقرعة خلال اجتماع عقد في فترة ما بين الدورات لفريق استعراض التنفيذ. وبدأت الاستعراضات القطرية التسعة والعشرون في ٤ تموز/يوليه ٢٠١٦، وأعيد سحب القرعة بناءً على طلب الدول الأطراف المستعرضة في الدورة السابعة المستأنفة للفريق.

جيم- الجدول الزمني للاستعراضات القطرية وتنفيذها

٨- أيد مؤتمر الدول الأطراف، في قراره ١/٤، المبادئ التوجيهية للخبراء الحكوميين والأمانة بشأن إجراء الاستعراضات القطرية التي وضعها فريق الاستعراض في صيغتها النهائية. وتحدد المبادئ التوجيهية أطراً زمنية إرشادية للاستعراضات القطرية من أجل ضمان اتساق وكفاءة عملية الاستعراض. والغرض من هذا القسم هو إعطاء معلومات حديثة عن الجدول الزمني للاستعراضات القطرية التي أجريت من السنة الأولى إلى السنة الرابعة من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ.

٩- وقد أُجري ٢٧ استعراضاً قطرياً في السنة الأولى، و ٤١ استعراضاً في السنة الثانية، و ٣٥ استعراضاً في السنة الثالثة. وفي السنة الرابعة، خضعت ٧٦ دولة طرفاً للاستعراض؛ وكما ذُكر أعلاه، يبدأ استعراض إحدى هذه الدول الأطراف عقب سحب القرعة في الدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ.

تعيين جهة اتصال لتنسيق مشاركة الدولة الطرف المستعرضة

دورة الاستعراض الأولى

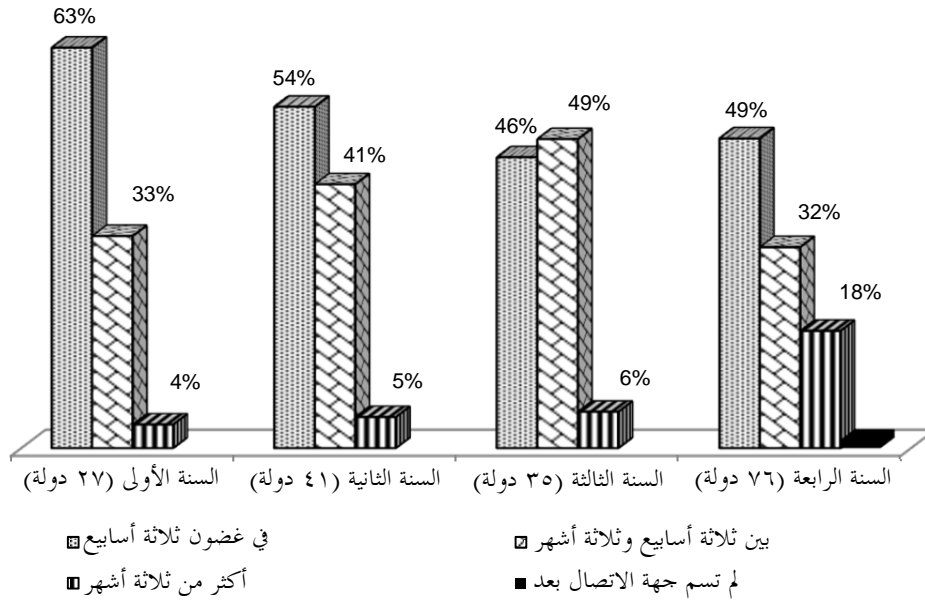
١٠- وفقاً للفقرة ١٧ من الإطار المرجعي والفقرة ١٣ من المبادئ التوجيهية، تعيّن الدولة الطرف المستعرضة جهة اتصال لتنسيق مشاركتها في عملية الاستعراض، في غضون ثلاثة أسابيع من إبلاغها رسمياً ببدء إجراء الاستعراض القطري، وتخطر الأمانة بذلك. وقد سمّت معظم الدول التي أصبحت مؤخراً أطرافاً في الاتفاقية جهات الاتصال التابعة لها خلال فترة تراوحت من ثلاثة أسابيع إلى ثلاثة أشهر من إبلاغها رسمياً ببدء الاستعراض. ومع ذلك، فقد أدى التأخر في تسمية جهات الاتصال في السابق إلى كثير من التأخر في إجراء الاستعراضات القطرية المعنية. وقد حثّ

المؤتمراً، في قراره ١/٤، الدول الأطراف المستعرضة على كفالة تسمية جهات الاتصال التابعة لها في الوقت المطلوب وفقاً للمبادئ التوجيهية.

١١- وفي وقت كتابة هذا التقرير، كانت دولة واحدة من الدول المستعرضة في السنة الرابعة لم تُسم بعد جهة الاتصال التابعة لها رسمياً (انظر الشكل الأول)، كما غيّرت عدّة دول أطراف جهات الاتصال التابعة لها خلال الاستعراض. وسمت بعض الدول، التي بدأت استعراضاتها مؤخراً أو كانت على وشك البدء، جهات الاتصال التابعة لها قبل بدء الاستعراض، مما أتاح مزيداً من الوقت للتحضير للاستعراض.

الشكل الأول

دورة الاستعراض الأولى: الوقت المستغرق لتسمية جهات الاتصال



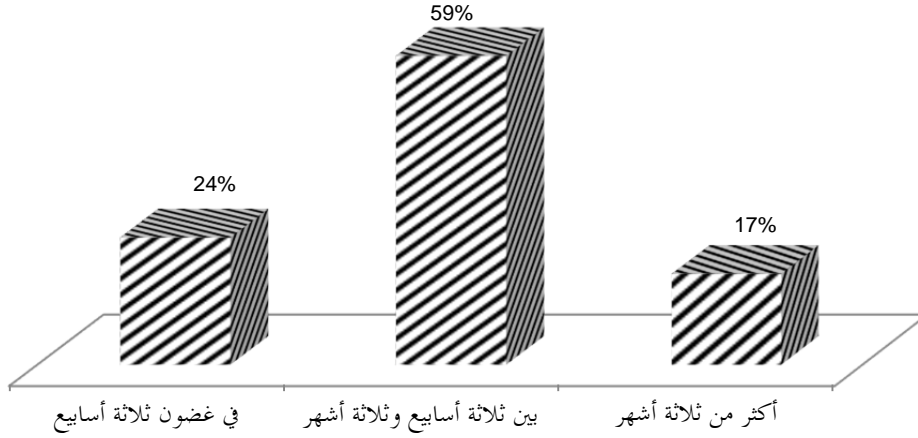
دورة الاستعراض الثانية

١٢- سُمّت معظم الدول جهات الاتصال التابعة لها في غضون ثلاثة أشهر بعد إبلاغها رسمياً ببدء الاستعراض. ومع ذلك، فقد أدى التأخر في تسمية جهات الاتصال إلى كثير من التأخر في إجراء الاستعراضات القطرية (انظر الشكل الثاني).

١٣- ومن الجدير بالذكر أنه في حين لم تبدأ بعد استعراضات الدول الأطراف التسع والأربعين المستعرضة في السنة الثانية من الدورة الثانية حتى وقت كتابة هذا التقرير، فقد سُمّت بالفعل ٢٧ دولة منها رسمياً جهات الاتصال التابعة لها، وقد يُعزى ذلك إلى عرض تنظيم دورة تدريبية مبكرة، في موسكو في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٧، تستهدف جهات الاتصال التابعة للدول الأطراف المستعرضة في السنة الثانية من الدورة الثانية. ويُشاد بالتبكير بتسمية جهة الاتصال، لا سيما بهدف إعداد الاستعراض وصوغ الردود على قائمة التقييم الذاتي المرجعية.

الشكل الثاني

السنة الأولى من دورة الاستعراض الثانية: الوقت المستغرق لتسمية جهات الاتصال



السنة الأولى (٢٩ دولة) ٥

إرسال الدول الأطراف المستعرضة بيانات الاتصال الخاصة بالخبراء الحكوميين وتنظيم عملية التداول الأوّلي عن بُعد

دورة الاستعراض الأولى

١٤- تنص الفقرة ١٦ من المبادئ التوجيهية على أنه ينبغي إجراء تداول بالهاتف أو بالفيديو في غضون شهر واحد من إبلاغ الدولة الطرف المستعرضة رسمياً ببدء إجراء الاستعراض القطري. وتشارك في عملية التداول عن بُعد الدولة الطرف المستعرضة والدولتان الطرفان المستعرضتان وموظف الأمانة المنتدب للاستعراض القطري. وبغية تنظيم عملية التداول الأوّلي، تطلب الأمانة إلى الدولتين الطرفين المستعرضتين تسمية مسؤولي اتصال من بين الخبراء الحكوميين وإبلاغها ببيانات الاتصال بهم.

١٥- وفي معظم الاستعراضات، ما زال تنظيم عملية التداول الأوّلي يشهد تأخراً نتيجة لعدة أسباب، منها التأخر في إرسال بيانات الاتصال الخاصة بالخبراء الحكوميين أو تغيير الخبراء المستعرضين بعد بدء الاستعراض. وفي بعض الحالات، تأخر التداول عن بُعد بسبب إعادة سحب قُرعة الدول الأطراف المستعرضة. وتواصل الأمانة، حيثما كان ذلك ممكناً، تنظيم جلسات للتعرف على هامش دورات فريق استعراض التنفيذ ومؤتمر الدول الأطراف. وفي بعض الاستعراضات التي حالت فروق التوقيت بين الدول دون الاتصال المباشر، استعيض عن التداول عن بُعد بتبادل رسائل عبر البريد الإلكتروني.

دورة الاستعراض الثانية

١٦- وفي وقت كتابة هذا التقرير، أُجري أول ٢٣ تداولاً عن بُعد بالنسبة للاستعراضات التسعة والعشرين الجارية في السنة الأولى من الدورة الثانية. بيد أن العديد من الدول المستعرضة لم تعين حتى الآن الخبراء المستعرضين، مما يؤخر تنظيم أول تداول عن بُعد.

التقييم الذاتي

١٧- وفقاً للفقرة ١٥ من المبادئ التوجيهية، يجب على الدولة الطرف المستعرضة إبلاغ الأمانة بردها على قائمة التقييم الذاتي المرجعية الشاملة في غضون شهرين من إبلاغها رسمياً ببدء إجراء الاستعراض.

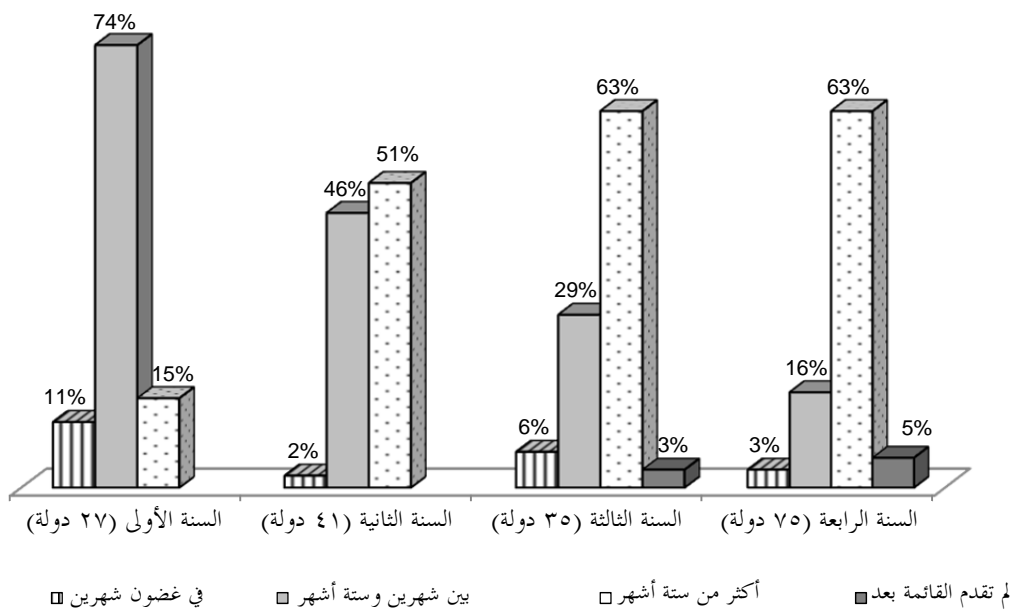
دورة الاستعراض الأولى

١٨- وردت جميع الردود على قائمة التقييم الذاتي للاستعراضات التي بدأت في السنتين الأولى والثانية من دورة الاستعراض الأولى (انظر الشكل الثالث للاطلاع على لمحة عامة عن الوقت المستغرق لتقديم الردود). وفيما يخص الاستعراضات الخمسة والثلاثين التي استهلكت أثناء السنة الثالثة من الدورة، كان رد واحد على قائمة التقييم الذاتي المرجعية منتظراً وقت كتابة هذا التقرير، وينتظر ورود أربعة ردود على الاستعراضات التي تجرى في السنة الرابعة من الدورة (باستثناء الدولة الطرف التي سيبدأ استعراضها بعد سحب القرعة على هامش الدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ).

١٩- ويقدم المكتب، بناءً على الطلب، المساعدة في إكمال قائمة التقييم الذاتي المرجعية، بما في ذلك من خلال مستشاريه المعنيين بمكافحة الفساد وشبكة مكاتبه الميدانية. وتقدم المنظمات الشريكة، مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي، أيضاً مثل هذه المساعدة. وقررت عدّة دول أطراف الاستفادة من هذه المساعدة لاستكمال ردودها ووفقاً للفقرة ١٦ من الإطار المرجعي، وقدم المكتب التدريب ونظم حلقات عمل لمساعدة الدول الأطراف في وضع الصيغة النهائية لردودها.

الشكل الثالث

دورة الاستعراض الأولى: الوقت المستغرق لتقديم قائمة التقييم الذاتي المرجعية



ملحوظة: فيما يتعلق بالدول الأطراف المستعرضة أثناء السنة الرابعة من الدورة الأولى، يُعزى جزئياً ارتفاع نسبة الدول الأطراف التي قدمت ردودها على قائمة التقييم الذاتي المرجعية بعد أكثر من ستة أشهر من إبلاغها رسمياً بالاستعراض إلى أن العمل الموضوعي المتعلق ببعض الاستعراضات بدأ في النصف الثاني من سنة الاستعراض (أي في ٢٠١٤ بدلاً من ٢٠١٣)، كما هو الحال فيما يتعلق بالدول الأطراف الجديدة مثلاً.

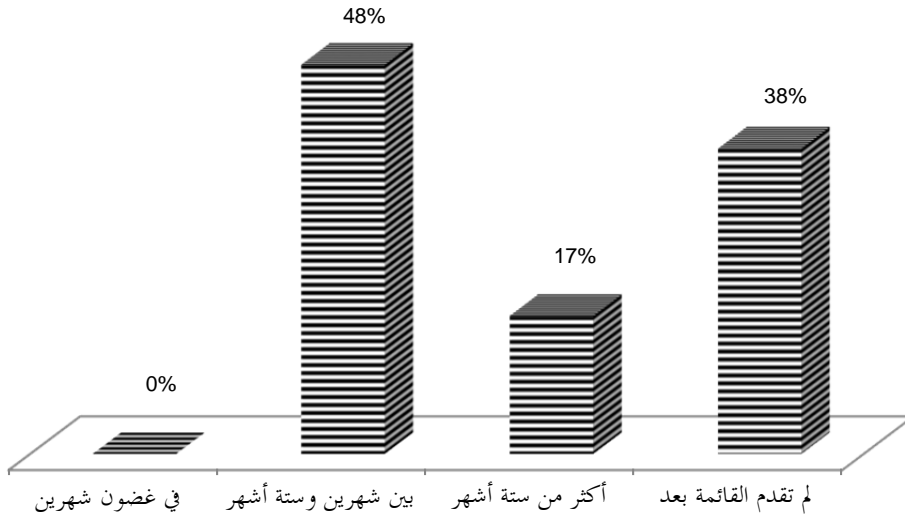
٢٠- وأبلغت عدة دول الأمانة بالمشاورات المعقودة مع أصحاب المصلحة الوطنيين ونشر الردود على قائمة التقييم الذاتي المرجعية الشاملة، في حين عممت دول أخرى ردودها على الجهات المعنية و/أو وضعتها على المواقع الشبكية الوطنية للتعليق عليها.

دورة الاستعراض الثانية

٢١- ومن بين ٢٩ دولة طرفاً مستعرضة، وقت كتابة هذا التقرير، قدّمت ١٩ دولة فقط ردودها على قائمة التقييم الذاتي المرجعية (انظر الشكل الرابع للاطلاع على لمحة عامة عن الوقت المستغرق لتقديم الردود). ولم تقدّم أيُّ دولة طرف مستعرضة ردّها على قائمة التقييم الذاتي المرجعية في غضون الإطار الزمني المحدد بشهرين في المبادئ التوجيهية للخبراء الحكوميين والأمانة بشأن إجراء الاستعراضات القطرية.

الشكل الرابع

السنة الأولى من دورة الاستعراض الثانية: الوقت المستغرق لتقديم قائمة التقييم الذاتي المرجعية



السنة الأولى (٢٩ دولة) =

الاستعراض المكتبي

دورة الاستعراض الأولى

٢٢- وفقاً للفقرة ٢١ من المبادئ التوجيهية، يجب على الخبراء الحكوميين تقديم نتائج الاستعراض المكتبي إلى الأمانة في غضون شهر واحد من استلام الرد على قائمة التقييم الذاتي المرجعية الشاملة وأيِّ معلومات تكميلية تقدمها الدولة الطرف المستعرضة. وحتى وقت كتابة هذا التقرير، كان عدد قليل من الاستعراضات المكتبية للردود على قائمة التقييم الذاتي الخاصة بالسنة الرابعة قيد الإنجاز، لأسباب منها التأخر في تقديم المعلومات ومواجهة صعوبات في الترجمة.

دورة الاستعراض الثانية

٢٣- حتى وقت كتابة هذا التقرير، كان عدد كبير من الاستعراضات المكتيبة للردود على قائمة التقييم الذاتي لايزال قيد الإنجاز، لأسباب منها التأخر في تقديم الردود.

وسائل الحوار المباشر الأخرى

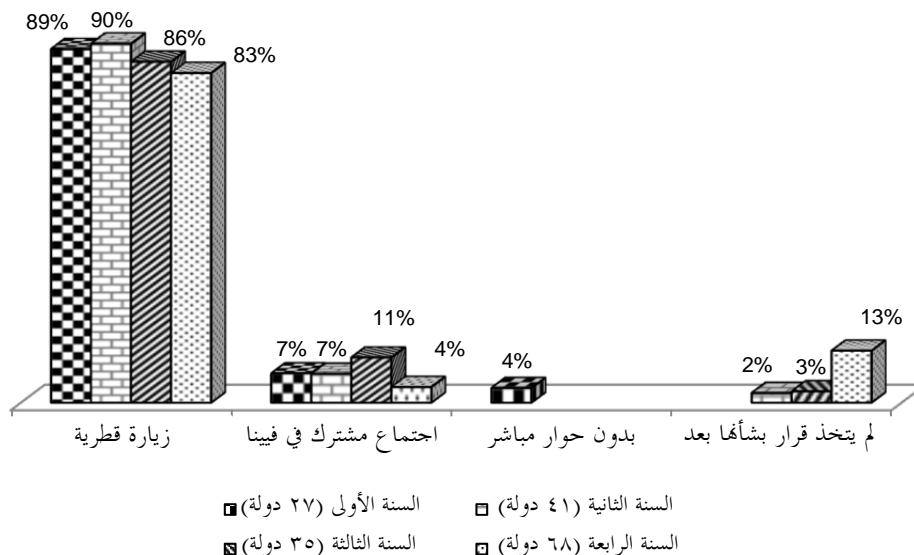
٢٤- عملاً بالفقرة ٢٤ من المبادئ التوجيهية، والفقرة ٢٩ من الإطار المرجعي، ينبغي أن يُستكمل الاستعراض المكتبي، إذا طلبت الدولة الطرف المستعرضة ذلك، بأيّ وسائل أخرى من وسائل الحوار المباشر، مثل تنظيم زيارة قُطرية أو عقد اجتماع مشترك في مكتب الأمم المتحدة في فيينا.

دورة الاستعراض الأولى

٢٥- من أصل ١٧٩ دولة مستعرضة، استفادت ١٦٦ دولة بالفعل من وسائل الحوار المباشر الأخرى في شكل زيارات قُطرية أو اجتماعات مشتركة. وفيما يتعلق بالدول الأطراف السبع والعشرين المستعرضة في السنة الأولى، أُجريت ٢٤ زيارة قُطرية وعقد اجتماعان مشتركان. وفيما يتعلق بالدول الأطراف الواحدة والأربعين المستعرضة في السنة الثانية، أُجريت ٣٧ زيارة قُطرية وعقدت ثلاثة اجتماعات مشتركة. وفيما يتعلق بالدول الأطراف الخمس والثلاثين المستعرضة في السنة الثالثة، أُجريت ٣٠ زيارة قُطرية وعقدت أربعة اجتماعات مشتركة. وفيما يتعلق بالدول المستعرضة في السنة الرابعة، أُجريت ٦٣ زيارة قُطرية وعقدت ثلاثة اجتماعات مشتركة (انظر الشكل الخامس). واتفقت عدة دول أخرى، كانت في مراحل مختلفة من التخطيط، على وسائل أخرى للحوار. وفي استعراضات أخرى، لم يتخذ أيّ قرار حتى الآن. واختارت دولة طرف واحدة فقط، حتى الآن، إتمام استعراضها القطري دون عقد اجتماع مشترك أو إجراء زيارة قُطرية.

الشكل الخامس

دورة الاستعراض الأولى: الوسائل الأخرى المستخدمة للحوار المباشر بين البلدان في إطار الاستعراض القطري



دورة الاستعراض الثانية

٢٦- من أصل ٢٩ دولة مستعرضة، حتى وقت كتابة هذا التقرير، استضافت ٥ منها زيارة قطرية كوسيلة أخرى للحوار المباشر، وأجريت أول زيارة قطرية في كانون الثاني/يناير ٢٠١٧. وهناك عدد كبير من الزيارات القطرية وبعض الاجتماعات المشتركة المقرر إجراؤها بين وقت كتابة هذا التقرير والدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ.

إعداد جدول الأعمال لوسائل الحوار المباشر الأخرى

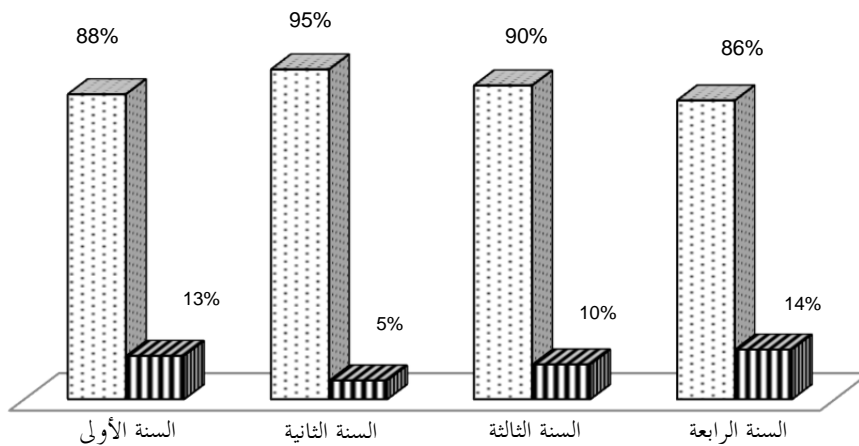
٢٧- وفقاً للفقرة ٢٤ من المبادئ التوجيهية، تضطلع الدولة الطرف المستعرضة بتخطيط وتنظيم الزيارة القطرية. وتعد جهات الاتصال جدول الأعمال وتقدمه إلى المستعرضين والأمانة قبل إجراء الزيارة.

دورة الاستعراض الأولى

٢٨- اشتمل ٨٨ في المائة من مجموع الزيارات القطرية المضطلع بها على عقد جلسات مع أصحاب المصلحة الآخرين (انظر الشكل السادس)، وفقاً للفقرة ٣٠ من الإطار المرجعي. وفي بعض الحالات، نظمت تلك الجلسات في شكل أفرقة ضمت ممثلين عن المجتمع المدني والقطاع الخاص والأوساط الأكاديمية والرابطات التجارية وسائر أصحاب المصلحة الوطنيين. وفي حالات أخرى، أشركت الدول أصحاب مصلحة وطنيين، مثل ممثلي الأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني والقطاع الخاص، في اللجان التي أنشئت لتنسيق عملية الاستعراض والإشراف عليها.

الشكل السادس

دورة الاستعراض الأولى: إشراك أصحاب المصلحة خلال الزيارات القطرية، حسب سنة الاستعراض



- زيارات قطرية شارك فيها أصحاب المصلحة الآخرون
- زيارات قطرية لم يشارك فيها أصحاب المصلحة الآخرون

ملاحظة: حُدثت هذه البيانات لإظهار المزيد من المعلومات الواردة بشأن الزيارات القطرية التي جرت خلال دورة الاستعراض الأولى. ولذلك، فإن النسبة المئوية للزيارات القطرية بما في ذلك أصحاب المصلحة الآخرين أعلى مما ذكر سابقاً.

دورة الاستعراض الثانية

٢٩- اشتملت جميع الزيارات القطرية الخمس التي أجريت وقت كتابة هذا التقرير على عقد جلسات مع أصحاب المصلحة الآخرين وفقاً للفقرة ٣٠ من الإطار المرجعي.

نتائج عملية الاستعراض القطري ونشر تقرير الاستعراض القطري

٣٠- عملاً بالفقرة ٣٣ من الإطار المرجعي والفقرة ٣٠ من المبادئ التوجيهية، يجب على الخبراء الحكوميين المستعرضين إعداد تقرير استعراض قطري، وخالصة وافية له، بالتعاون والتنسيق الوثيقين مع الدولة الطرف المستعرضة وبمساعدة من الأمانة. وينبغي أن يحدّد التقرير التجارب الناجحة والممارسات الجيدة والتحديات المطروحة، وأن يتضمن ملاحظات بشأن تنفيذ الاتفاقية. وينبغي أن يحدّد التقرير أيضاً، حسب الاقتضاء، الاحتياجات من المساعدة التقنية اللازمة لتحسين تنفيذ الاتفاقية.

دورة الاستعراض الأولى

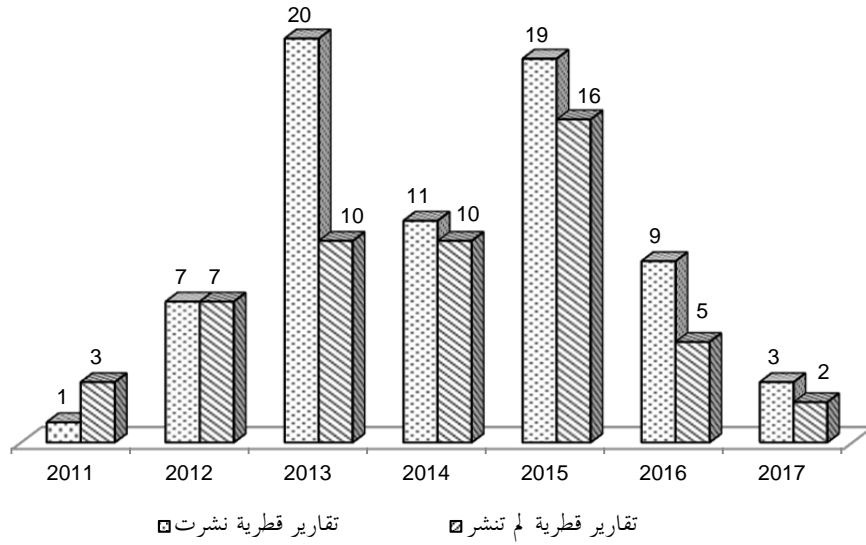
٣١- في وقت كتابة هذا التقرير، كان قد فرغ من إعداد ما مجموعه ١٥٢ خلاصة وافية و١٢٣ تقريراً قطرياً: منها ٢٧ خلاصة وافية أنجزت وأُتيحت لفريق استعراض التنفيذ من أجل استعراضات السنة الأولى. وفيما يخص استعراضات السنة الثانية، أنجزت ٣٨ خلاصة وافية وأُتيحت للفريق، وهناك خلاصة في المرحلة الأخيرة من الإنجاز. وفيما يخص استعراضات السنة الثالثة، أنجزت ٣٢ خلاصة وافية وأُتيحت للفريق، وهناك خلاصة في المرحلة الأخيرة من الإنجاز. وفيما يخص السنة الرابعة، أنجزت وأُتيحت ٥٥ خلاصة وافية ويجري وضع عدة خلاصات أخرى في صيغتها النهائية. وفي عدة حالات، تم التوصل إلى اتفاق بشأن الاستنتاجات الواردة في مشروع الخلاصة الوافية قبل وضع الصيغة النهائية لتقرير الاستعراض القطري الكامل، وأشار العديد من الدول الأطراف إلى أن هذا قد يسر التوصل إلى اتفاق بشأن تقرير الاستعراض القطري الكامل.

٣٢- وقد وُضعت الخلاصات الوافية لتقارير الاستعراضات القطرية على الإنترنت كجزء من وثائق فريق استعراض التنفيذ، كما نُشرت على صفحة الموجزات القطرية (www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/country-profile/index.html).

٣٣- وفي وقت كتابة هذا التقرير، كانت ٧٠ دولة طرفاً قد طلبت نشر تقارير الاستعراضات القطرية كاملةً على الموقع الشبكي للمكتب (انظر الشكل السابع للاطلاع على توزيع التقارير حسب سنة إنجازها، مع أخذ تقارير الاستعراضات القطرية المنجزة فقط في الاعتبار).

الشكل السابع

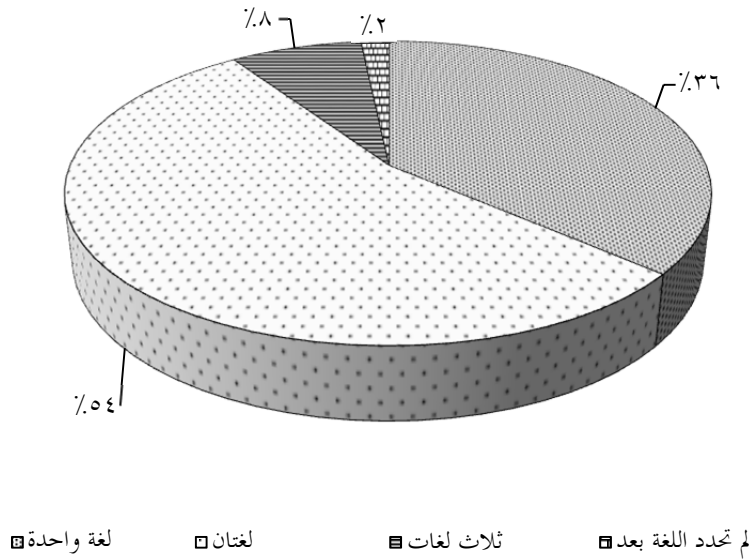
دورة الاستعراض الأولى: نشر تقارير الاستعراضات القطرية الكاملة، حسب سنة الإنجاز



٣٤- وتراوح طول تقارير الاستعراضات القطرية، تبعاً للغة وعدد المرفقات، من نحو ١٠٠ صفحة إلى أكثر من ٥٠٠ صفحة.^(٢) ومع أن الخبراء الحكوميين وافقوا، في بعض الحالات، على إجراء الاستعراض بلغة غير لغتهم المفضلة، إلا أن غالبية الاستعراضات أجريت بأكثر من لغة واحدة من لغات الأمم المتحدة الرسمية: فمن بين ١٧٩ استعراضاً، أجري ٦٥ استعراضاً بلغة رسمية واحدة، و ٩٧ استعراضاً بلغتين رسميتين، و ١٤ استعراضاً بثلاث لغات رسمية. وفي ثلاث حالات، لم تُحدّد بعد اللغة أو اللغات التي سيجري استخدامها في الاستعراض (انظر الشكل الثامن).

الشكل الثامن

دورة الاستعراض الأولى: عدد لغات الأمم المتحدة الرسمية المستخدمة في كل استعراض قطري



(٢) تتوافر معلومات مفصّلة بشأن تكلفة الترجمة في الوثيقة CAC/COSP/IRG/2016/3.

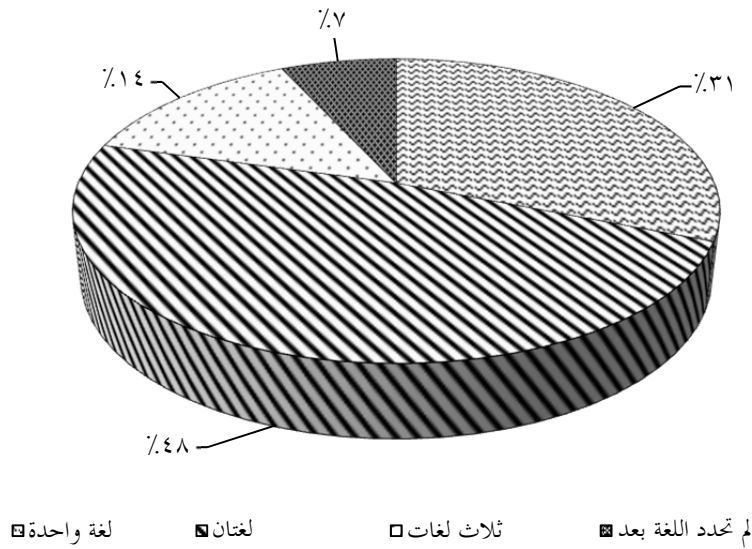
دورة الاستعراض الثانية

٣٥- في السنة الأولى من دورة الاستعراض الثانية، أجريت ٩ استعراضات بلغة واحدة من اللغات الرسمية للأمم المتحدة، وأجري ١٤ استعراضاً بلغتين من اللغات الرسمية، وأجريت ٤ استعراضات بثلاث لغات رسمية، وفي استعراضين لا يزال قرار تحديد اللغة قيد النظر (انظر الشكل التاسع).

٣٦- وفي وقت كتابة هذا التقرير، لم تنجز أي خلاصة وافية أو تقرير من تقارير الاستعراض القطرية، ويرجع ذلك جزئياً إلى التأخيرات التي حدثت في تقديم قائمة التقييم الذاتي المرجعية وتنظيم الزيارات القطرية.

الشكل التاسع

السنة الأولى من دورة الاستعراض الثانية: عدد لغات الأمم المتحدة الرسمية المستخدمة في كل استعراض قطري



دال- الدورات التدريبية لجهات الاتصال والخبراء الحكوميين المشاركين في آلية استعراض التنفيذ

٣٧- وفقاً للفقرة ٣٢ من الإطار المرجعي للآلية والفقرة ١١ من المبادئ التوجيهية للخبراء الحكوميين والأمانة بشأن إجراء الاستعراضات القطرية، تنظم الأمانة دورات تدريبية دورية لجهات الاتصال والخبراء الحكوميين المشاركين في الاستعراضات. وتهدف الدورات التدريبية إلى تعريف جهات الاتصال والخبراء بالمبادئ التوجيهية بغية زيادة قدرتهم على المشاركة في عملية الاستعراض.

دورة الاستعراض الأولى

٣٨- حتى الآن، دُرِّب أكثر من ١٧٠٠ خبير في إطار دورة الاستعراض الأولى، مما يساهم في إنشاء مجتمع عالمي من خبراء مكافحة الفساد. وقُدمت دورات تدريبية وطنية ومساعدة مخصصة إلى أكثر من ٤٠ دولة منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣، ونظمت سبع دورات تدريبية إقليمية.

دورة الاستعراض الثانية

٣٩- في وقت كتابة هذا التقرير، نُظمت أربع دورات تدريبية إقليمية ودورتان تدريبيتان عالميتان لدورة الاستعراض الثانية. وعلى وجه الخصوص، يجري تنظيم الدورات التدريبية فوراً عقب دورات فريق استعراض التنفيذ لتوفير التكاليف لكل من الدول الأطراف المستعرضة والأمانة. وبالإضافة إلى ذلك، تلقت ثماني دول دعماً في تجريب قائمة التقييم الذاتي المرجعية المنقحة، وأُتيحت مساعدة محددة الأهداف لدول أطراف مستعرضة دعماً لاستعراضاتها.

٤٠- وفي وقت كتابة هذا التقرير، شارك أكثر من ٢٠٠ جهة اتصال وخبير في الدورات التدريبية الإقليمية والعالمية.

٤١- ونظراً للتسميات المتوقعة لجهات الاتصال للسنة الثانية من دورة الاستعراض الثانية، يجري تنظيم دورتين تدريبيتين عالميتين إضافيتين لجهات الاتصال في وقت كتابة هذا التقرير، تعقد إحداهما في موسكو من ٢٥ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٧، والأخرى في فيينا من ١٤ إلى ١٦ حزيران/يونيه ٢٠١٧، على أن تعقد الأخيرة فوراً عقب الدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ. ومن خلال تلك الدورات، يتوقع أن يكون نحو ٥٠ في المائة من جهات الاتصال التابعة للدول الأطراف المستعرضة في السنة الثانية من دورة الاستعراض الثانية قد تلقوا تدريباً قبل بدء الاستعراض.